



COVID-19 台湾新たに本土 31501 例 輸入 300 例 計 31801 例

衛生福利部 www.mohw.gov.tw 2023-02-01 來源: 疾病管制署

台湾中央流行疫情指揮中心は、本日 **02 月 01 日**、「新たに増えた **COVID-19** 確診症例は **31,801 例**（うち本土症例 **31,501 例**、輸入症例 **300 例**）；更に、確診症例中、**48 例**の死亡者が出た」と発表。

指揮中心は、「本日、新たに増えた国内症例 **31,501 例**は、**5 歳未満から 90 代以上の男性 14,135 例**、女性 **17,347 例**、**性別調査中 19 例**となる。患者分布は、新台北市 (**6,097 例**)、台中市 (**3,950 例**)、桃園市 (**3,864 例**)、高雄市 (**3,560 例**)、台北市 (**2,843 例**)、台南市 (**2,495 例**)、彰化県 (**1,380 例**)、新竹県 (**1,048 例**)、苗栗県 (**824 例**)、新竹市 (**820 例**)、屏東県 (**816 例**)、雲林県 (**663 例**)、基隆市 (**627 例**)、宜蘭県 (**566 例**)、南投県 (**447 例**)、嘉義県 (**417 例**)、花蓮県 (**412 例**)、嘉義市 (**263 例**)、台東県 (**232 例**)、金門県 (**97 例**)、澎湖県 (**75 例**)、連江県 (**5 例**)となる」としている。

指揮中心は、「本日新たに増えた死亡例は、本土の **48 例**で、**40 代から 90 代以上の男性 33 人**、女性 **15 人**となる。全員が重症患者で、**41 例**に慢性疾患が有り、**30 例 (63%)**は三回以上のワクチン未完了者であった。彼らは **2022 年 12 月 16 日**から本年 **1 月 28 日**の間に確診され、**2023 年 01 月 09 日**から本年 **01 月 29 日**の間に死亡した。

指揮中心は、「本日増えた輸入症例 **300 例**は、**5 歳未満から 80 代の男性 165 例**、女性 **135 例**、『性別調査中 **0 例**』である。彼らは、**2022 年 12 月 10 日**から **2023 年 01 月 31 日**の間に入国していた」としている。

指揮中心は、「これまでに新型コロナウイルス肺炎に関する通報は、国内累計で **21,710,526 例**（排除された **12,139,449 例**を含む）となった。そのうち確診症例数は **9,569,611 例**であり、夫々輸入症例 **48,823 例**、本土症例 **9,520,734 例**、敦睦艦隊 **36 例**、航空機感染 **3 例**及び不明 **1 例**、調査中 **14 例**となっている。**2020 年**から **COVID-19**により累計 **16,356 例**が死亡しているが、うち **16,335 例**は本土のものであり、居住地分布では、新台北市 **3,165 例**、台北市 **1,774 例**、台中市 **1,745 例**、高雄市 **1,627 例**、台南市 **1,224 例**、桃園市 **1,212 例**、彰化県 **1,062 例**、屏東県 **645 例**、雲林県 **532 例**、南投県 **524 例**、苗栗県 **458 例**、嘉義県 **427 例**、宜蘭県 **335 例**、基隆市 **326 例**、新竹県 **274 例**、嘉義市 **273 例**、花蓮県 **270 例**、台東県 **199 例**、新竹市 **183 例**、澎湖県 **42 例**、金門県 **38 例**、連江県 **0 例**；その他に輸入症例 **21 例**となっている」としている。

指揮中心は、市民に対し、ワクチンをできるだけ速やかに接種完了し、手指衛生や咳エチケット、マスク着用などの個人防護措置を採り、不要不急の外出や活動或いは集会への参加を控え、ヒトで込み合う場所や感染リスクの高い地区に出入りすることを避ける、あるいはハイリスク地区では、自発的に各項予防管理措置に協力し、『台湾ソーシャルディスタンスアプリ』をダウンロードするなどにより、皆でコミュニティの防御ラインを確保してほしいと再度訴える。

<https://www.cdc.gov.tw/Bulletin/Detail/DxvtDx7VcxH9097YWFL5TA?typeid=9>

Taiwan found 31801 newly confirmed cases of COVID-19; 31501 domestic and 300 imported cases from abroad

Ministry of Health and Welfare www.mohw.gov.tw 2023-02-01 Source: Disease Control Department

The Central Epidemic Command Center announced today (Feb. **01**) that there were **31,801** newly confirmed cases of COVID-19 in China, including **31,501** local and **300** imported cases; further, there were **48** deaths.

The command center stated that the new **31501** local cases today are **14135** males and **17347** females, (**19 are under investigation of gender**), aged between under **5** years old and over **90s**; The distribution of cases is as follows: New

Taipei City (6097 cases), Taichung City (3950 cases), Taoyuan City (3864 cases), Kaohsiung City (3560 cases), Taipei City (2843 cases), Tainan City (2495 cases), Changhua County (1380 cases), Hsinchu County (1048 cases), Miaoli County (824 cases), Hsinchu City (820 cases), Pingtung County (816 cases), Yunlin County (663 cases), Keelung City (627 cases), Yilan County (566 cases), Nantou County (447 cases), Chiayi County (417 cases), Hualien County (412 cases), Chiayi City (263 cases), Taitung County (232 cases), Jinmen County (97 cases), Penghu County (75 cases), Lianjiang County (5 cases).

The command center pointed out that there were 48 new local deaths today. They were 33 males and 15 females, aged between 40s and over 90s, all of them were severe infections, and 41 had chronic diseases where 30 had not been vaccinated for three times. The date of diagnosis was between December 16, 2022 and January 28, 2023 and the date of death was between January 09 and January 29, 2023.

The command center explained that today there are 300 newly imported cases from abroad, consisting of 165 males and 135 females (0 case is now under investigation of genders), aged between under 5 years old and 80s. They entered Taiwan during December 10, 2022 and January 31, 2023.

The command center's data shows there have been a total of 21,710,526 notifications related to novel coronavirus pneumonia in China (including 12,139,449 excluded cases). Among them, 9,569,611 cases were confirmed, 48,823 cases imported from abroad, 9,520,734 local cases, 36 cases of Dunmu fleet, 3 cases of aircraft infection and 1 case of unknown and 14 cases are under investigation. Since 2020, a total of 16,356 COVID-19 deaths have been recorded, of which 16,335 were local, the distribution of the counties and cities of the case shows 3,165 cases in New Taipei City, 1,774 cases in Taipei City, 1,745 cases in Taichung City, 1,627 cases in Kaohsiung City, 1,224 cases in Tainan City, 1,212 cases in Taoyuan City, 1,062 cases in Changhua County, 645 cases in Pingtung County, 532 cases in Yunlin County, 524 cases in Nantou County, 458 cases in Miaoli County, 427 cases in Chiayi County, 335 cases in Yilan County, 326 cases in Keelung City, 274 cases in Hsinchu County, 273 in Chiayi City, 270 cases in Hualien County, 199 cases in Taitung County, 183 cases in Hsinchu City, 42 cases in Penghu County, 38 cases in Jinmen County, 0 cases in Lianjiang County; The other 21 cases were overseas immigration.

The command center once again calls on the public should complete the vaccination as soon as possible, and implement personal protective measures such as hand hygiene, cough etiquette and wearing masks, reduce unnecessary movement, activities or gatherings, and avoid entering and leaving crowded places or areas with high risk of infection transmission and actively cooperate with various epidemic prevention measures, download and use the "Taiwan Social Distancing APP", and jointly strictly guard the community defense line.

..... 以下是中国語原文

新增 31,801 例 COVID-19 確定病例，分別為 31,501 例本土個案及 300 例境外移入

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2023-02-01

來源：疾病管制署

中央流行疫情指揮中心今(1)日公布國內新增 31,801 例 COVID-19 確定病例，分別為 31,501 例本土個案及 300 例境外移入；另確診個案中新增 48 例死亡。

指揮中心表示，今日新增之 31,501 例本土病例，為 14,135 例男性、17,347 例女性、19 例調查中，年齡介於未滿 5 歲至 90 多歲以上，個案分布為新北市(6,097 例)，臺中市(3,950 例)，桃園市(3,864 例)，高雄市(3,560 例)，臺北市(2,843 例)，臺南市(2,495 例)，彰化縣(1,380 例)，新竹縣(1,048 例)，苗栗縣(824 例)，新竹市(820 例)，屏東縣(816 例)，雲林縣(663 例)，基隆市(627 例)，宜蘭縣(566 例)，南投縣(447 例)，嘉義縣(417 例)，花蓮縣(412 例)，嘉義市(263 例)，臺東縣(232 例)，金門縣(97 例)，澎湖縣(75 例)，連江縣(5 例)。

指揮中心指出，今日新增 48 例本土病例死亡個案，為 33 例男性、15 例女性，年齡介於 40 多歲至 90 多歲以上，皆屬重度感染、41 例具慢性病史、30 例未接種 3 劑以上 COVID-19 疫苗。確診日介於去(2022)年 12 月 16 日至今(2023)年 1 月 28 日，死亡日期介於今年 1 月 9 日至 1 月 29 日。

指揮中心說明，今日新增 300 例境外移入個案中，為 165 例男性、135 例女性，年齡介於未滿 5 歲至 80 多歲。入境日期介於去年 12 月 10 日至今年 1 月 31 日。

指揮中心統計，截至目前國內累計 **21,710,526** 例新型冠狀病毒肺炎相關通報(含 **12,139,449** 例排除)，其中 **9,569,611** 例確診，分別為 **48,823** 例境外移入、**9,520,734** 例本土病例，**36** 例敦睦艦隊、**3** 例航空器感染、**1** 例不明及 **14** 例調查中。2020 年起累計 **16,356** 例 COVID-19 死亡病例，其中 **16,335** 例本土，個案居住縣市分布為新北市 **3,165** 例、臺北市 **1,774** 例、臺中市 **1,745** 例、高雄市 **1,627** 例、臺南市 **1,224** 例、桃園市 **1,212** 例、彰化縣 **1,062** 例、屏東縣 **645** 例、雲林縣 **532** 例、南投縣 **524** 例、苗栗縣 **458** 例、嘉義縣 **427** 例、宜蘭縣 **335** 例、基隆市 **326** 例、新竹縣 **274** 例、嘉義市 **273** 例、花蓮縣 **270** 例、臺東縣 **199** 例、新竹市 **183** 例、澎湖縣 **42** 例、金門縣 **38** 例、連江縣 **0** 例；另 **21** 例為境外移入。

指揮中心再次呼籲，民眾應儘速完成疫苗接種，落實手部衛生、咳嗽禮節及佩戴口罩等個人防護措施，減少不必要移動、活動或集會，避免出入人多擁擠的場所，或高感染傳播風險場域，並主動積極配合各項防疫措施，下載及使用「臺灣社交距離 APP」，共同嚴守社區防線。

20230201D COVID-19 台灣新たに本土 31501 例 輸入 300 例 計 31801 例(衛生福利部)